32003E0681

1.10.2003 *EUROOPA LIIDU TEATAJA* L 249/66

NÕUKOGU ÜHISMEEDE 2003/681/ÜVJP, 29. september 2003, Euroopa Liidu politseimissiooni (EUPOL "Proxima") kohta endises Jugoslaavia Makedoonia Vabariigis

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 14, artikli 25 kolmandat lõiku, artiklit 26 ja artikli 28 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt Ohridi raamlepingule on liidu abi aluseks laiem osalemine kõiges, mis on seotud õigusriigi loomisega, kaasa arvatud institutsioonide loomise programmid ja politseitöö, mis peaksid teineteist vastastikku toetama ja tugevdama. Liidu tegevus, mida muu hulgas toetavad CARDS-määruse kohased Euroopa Ühenduse institutsioonide loomise programmid, aitab kaasa üldisele rahu kehtestamisele endises Jugoslaavia Makedoonia Vabariigis ning toetab liidu üldisi poliitilisi edusamme selles piirkonnas, eriti stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessi.

(2) Liit määras rahumeelsete poliitiliste protsesside kindlustamise ja Ohridi raamlepingu täieulatusliku rakendamise toetamiseks Euroopa Liidu eriesindaja, et aidata tagada EL välistegevuse ühtsus ja tagada rahvusvahelise üldsuse jõupingutuste kooskõlastamine kõnealuse raamlepingu sätete rakendamiseks ja järjepidevuse kindlustamiseks.

(3) ÜRO Julgeolekunõukogu 26. septembril 2001. aastal vastu võetud resolutsioon 1371 (2001) tervitab kõnealust raamlepingut ja toetab muu hulgas selle täieulatuslikuks rakendamiseks tehtavaid EL jõupingutusi.

(4) Selle huvides, et kaitsta ja viia edendada tulemusi, mis on saavutatud endises Jugoslaavia Makedoonia Vabariigis tänu märkimisväärsetele EL poliitilistele jõupingutustele ja vahenditele, kavatseb EL suurendada oma osa politseitöös, et aidata täiendavalt saavutada stabiilset ja turvalist keskkonda, mis võimaldaks endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi valitsusel ellu viia Ohridi raamleping.

(5) Olukord endises Jugoslaavia Makedoonia Vabariigis on praegu stabiilne, kuid võib halveneda, tuues kaasa tõsised tagajärjed rahvusvahelisele julgeolekule. Sidudes end poliitiliste jõupingutuste ja vahendite andmisega, aitab EL kindlustada piirkonnas stabiilsust.

(6) Endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi ametivõimud kutsusid 16. septembril 2003. aastal ELi üles võtma endale suurem vastutus politseitöös ja seadma postidele EL politseimissioon (EUPOL "Proxima"). Selleks tuleb endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi ametivõimude ning Euroopa Liidu vahel sõlmida vastav kokkulepe.

(7) Operatsioone EUPOL "Proxima" ja Concordia tuleb vaadelda eraldi operatsioonidena, mille suhtes kohaldatakse eri otsuseid.

(8) Poliitika- ja julgeolekukomitee peaks EUPOL "Proximat" poliitiliselt kontrollima ja juhtima selle strateegiat, sealhulgas planeerimisrühma, võttes kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikli 25 kolmanda lõiguga vastu asjakohaseid otsuseid. Poliitika- ja julgeolekukomiteed tuleks korrapäraselt teavitada kõigist missiooni tahkudest, sealhulgas vajaduse korral Euroopa Liidu eriesindaja ja missiooni juhi / politseiülema infotundide kaudu.

(9) Vastavalt Euroopa Nõukogu 7.–9. detsembri 2000. aasta Nice'i istungjärgu suunistele tuleks kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklitega 18 ja 26 määrata käesoleva ühismeetmega kindlaks kõrge esindajana tegutseva peasekretäri osa meetmete rakendamisel, mis kuuluvad poliitika- ja julgeolekukomitee tegevuse hulka missiooni poliitilisel kontrollimisel ja strateegilisel juhtimisel kooskõlas Euroopa Liidu artikliga 25.

(10) Kolmandad riigid peaksid operatsioonis osalema kooskõlas Euroopa Liidu Nice'i istungjärgul sätestatud suunistega.

(11) Euroopa Liidu lepingu artikli 14 lõige 1 nõuab ühismeetme rakendamise perioodiks ettenähtud lähtesumma avaldamist. Ühenduse eelarvest rahastatavate summade avaldamine näitab seadusandja tahet ja eeldab kulukohustuste assigneeringute kättesaadavust asjaomase eelarveaasta jooksul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA ÜHISMEETME:

Artikkel 1

Missioon

1. Euroopa Liit moodustab Euroopa Liidu politseimissiooni (EUPOL "Proxima"), mis koosneb hiljemalt 1. oktoobriks moodustatavast planeerimisrühmast ja hiljemalt 15. detsembril 2003. aastal algavast operatsiooni etapist.

2. EUPOL "Proxima" tegutseb vastavalt käesoleva ühismeetme artiklis 3 sätestatud missiooni kirjelduse eesmärkidele.

Artikkel 2

Planeerimisetapp

1. Planeerimisetapil kuuluvad planeerimisrühma missiooni politseijuht / planeerimisrühma juhataja ja missiooni vajadustega seotud ülesannete täitmiseks vajalik hulk töötajaid.

2. Planeerimise käigus viiakse esmajärjekorras läbi riski igakülgne hindamine, mida võidakse vajaduse korral ajakohastada.

3. Nõukogu peasekretariaat töötab missiooni politseijuhi / planeerimisrühma juhataja abiga välja operatsioonide kontseptsiooni. Planeerimisrühm koostab seejärel operatsioonide kava ja töötab välja kõik EUPOL "Proxima" toimimiseks vajalikud tehnilised vahendid. Operatsioonide kontseptsioonis ja operatsioonide kavas võetakse arvesse riski igakülgset hindamist. Nõukogu kiidab operatsioonide kontseptsiooni ja operatsioonide kava heaks.

4. Planeerimisrühm teeb tihedat koostööd OSCEga.

5. Alates 15. detsembrist 2003. aastal saab missiooni politseijuhist / planeerimisrühma juhatajast missiooni juht / politseiülem vastavalt artiklile 5.

Artikkel 3

Missiooni kirjeldus

EUPOL "Proxima" toetab vastavalt Ohridi lepingu eesmärkidele, vajaduse korral ka järelevalve ja juhendamise kaudu, tihedas partnerluses asjaomaste ametiasutustega ning lähtudes õigusriigi loomise laiemast seisukohast, täielikus kooskõlas Euroopa Ühenduse institutsioonide loomise programmi, OSCE ja kahepoolsete programmidega ning neid täiendades:

— õigusriigi tugevdamist, kaasa arvatud organiseeritud kuritegevuse vastast võitlust, keskendudes tundlikele valdkondadele,

— siseministeeriumi, sealhulgas politsei ulatusliku reformi praktilist läbiviimist,

— piiripolitsei loomist ja sellele operatiivset üleminekut, osana EL laiemast püüdest toetada ühtset piirihaldamist,

— kohalikku politseid elanike usalduse võitmisel,

— suuremat politseialast koostööd naaberriikidega.

Artikkel 4

Struktuur

EUPOL "Proxima" struktuur on põhimõtteliselt järgmine:

a) Skopjes asuv peakorter, mis koosneb missiooni juhist / politseiülemast ja personalist vastavalt operatsioonide kavale;

b) üks keskpaigutusrühm siseministeeriumis;

c) mõned endises Jugoslaavia Makedoonia Vabariigis asjakohaselt paigutatud rühmad.

Artikkel 5

Missiooni juht / politseiülem

1. Nõukogu nimetab kõrge esindajana tegutseva peasekretäri ettepanekul ametisse missiooni juhi / politseiülema. Missiooni juht / politseiülem teostab EUPOL "Proxima" operatiivjuhtimist ja hoolitseb selle igapäevase haldamise eest.

2. Missiooni juht / politseiülem kirjutab alla komisjoniga sõlmitavale lepingule.

3. Kõik politseinikud jäävad asjaomase siseriikliku ametiasutuse alluvusse. Siseriiklikud ametiasutused annavad operatiivjuhtimise üle EUPOL "Proxima" juhile.

4. Missiooni juht / politseiülem vastutab personali distsiplinaarkontrolli eest. Lähetuses olevate töötajate suhtes võtavad distsiplinaarmeetmeid asjaomased siseriiklikud või EL ametiasutused.

Artikkel 6

Töötajad

1. EUPOL "Proxima" töötajate arv ja pädevus on kooskõlas artiklis 3 ettenähtud missiooni kirjelduse ja artiklis 4 ettenähtud struktuuriga.

2. Politseiametnikke lähetavad liikmesriigid. Lähetus peaks kestma vähemalt ühe aasta. Iga liikmesriik katab enda politseiametnike lähetamisega seotud kulud, sealhulgas töötasu, tervisekindlustuse ja muud toetused, välja arvatud päevarahad ning sõidukulud endisesse Jugoslaavia Makedoonia Vabariiki ja sealt tagasi.

3. EUPOL "Proxima" võtab vastavalt vajadusele lepingulistel alustel tööle rahvusvahelise tsiviilpersonali ja kohaliku personali.

4. Toetajariigid või ühenduse institutsioonid võivad vajaduse korral lähetada ka rahvusvahelist tsiviilpersonali vähemalt üheks aastaks. Iga toetajariik või ühenduse institutsioon katab oma töötaja lähetamisega seotud kulud, kaasa arvatud töötasu, tervisekindlustuse, toetused peale päevarahade ning sõidukulud endisesse Jugoslaavia Makedoonia Vabariiki ja sealt tagasi.

Artikkel 7

Käsuliin

EUPOL "Proxima" struktuuril, mis on osa laiemast Euroopa Liidu lähenemisest õigusriigi põhimõtete toetamisel endises Jugoslaavia Makedoonia Vabariigis, peab olema ühtne käsuliin nagu kriisiohjeoperatsioonidel.

— Euroopa Liidu eriesindaja annab aru nõukogule kõrge esindajana tegutseva peasekretäri kaudu.

— Poliitika- ja julgeolekukomitee teostab poliitilist kontrolli ja annab strateegilisi juhendeid.

— Missiooni juht / politseiülem juhib EUPOL "Proximat" ja hoolitseb selle igapäevase haldamise eest.

— Missiooni juht / politseiülem annab aru kõrge esindajana tegutsevale peasekretärile Euroopa Liidu eriesindaja kaudu.

— Kõrge esindajana tegutsev peasekretär annab missiooni juhile / politseiülemale juhendeid Euroopa Liidu eriesindaja kaudu.

Artikkel 8

Poliitiline kontroll ja strateegiline juhtimine

1. Poliitika- ja julgeolekukomitee teostab nõukogu vastutusel missiooni poliitilist kontrollimist ja selle strateegia juhtimist. Nõukogu lubab poliitika- ja julgeolekukomiteel teha asjakohaseid otsuseid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikliga 25. Kõnealune luba hõlmab volitusi operatsiooni kava, käsuliini ja jõukasutamisvolituste muutmiseks. Volitused võtta vastu otsuseid operatsiooni eemärkide ja lõpetamise kohta jäävad nõukogule, keda abistab kõrge esindajana tegutsev peasekretär.

2. Poliitika- ja julgeolekukomitee annab nõukogule korrapäraste ajavahemike järel aru.

3. Poliitika- ja julgeolekukomitee saab missiooni politseijuhilt korrapäraste ajavahemike järel aruandeid missiooni elluviimise kohta. Poliitika- ja julgeolekukomitee võib vajaduse korral kutsuda missiooni politseijuhi oma koosolekutele.

Artikkel 9

Kolmandate riikide osalemine

1. Ilma et see piiraks EL sõltumatust otsuste vastuvõtmisel ja liidu ühtset institutsioonilist raamistikku, kutsutakse ühinevaid riike ja võidakse kutsuda kolmandaid riike üles toetama EUPOL "Proximat" tingimusel, et nad katavad oma politseiametnike ja/või rahvusvahelise tsiviilpersonali lähetamise kulud, sealhulgas töötasud, toetused ning sõidukulud endisesse Jugoslaavia Makedoonia Vabariiki ja sealt tagasi, ning annavad vastavalt vajadusele oma panuse EUPOL "Proxima" tegevuskulude katteks.

2. Ilma et see piiraks Euroopa Liidu sõltumatust otsuste vastuvõtmisel ja ühtset institutsioonilist raamistikku, võib kutsuda kolmandaid riike üles operatsioonis osalema.

3. Nõukogu lubab poliitika- ja julgeolekukomiteel missiooni politseijuhi ja kriisiohje tsiviilaspektide komitee soovitusel võtta vastu asjakohased otsused pakutava toetuse vastuvõtmise kohta.

4. EUPOL "Proxima" tegevusse panuse andnud kolmandatel riikidel on operatsioonide igapäevase haldamise seisukohast samad õigused ja kohustused kui operatsioonis osalevatel EL liikmesriikidel.

5. Poliitika- ja julgeolekukomitee võtab meetmed osalemise korra suhtes, sealhulgas kolmandate riikide võimaliku osalemise kohta ühiste kulude finantseerimisel, ja esitab need vajaduse korral nõukogule.

6. Kolmandate riikide osalemist käsitlev üksikasjalik kord kehtestatakse kokkuleppega vastavalt Euroopa Liidu lepingu artiklile 24. Kõrge esindajana tegutsev peasekretär, kes abistab eesistujariiki, võib osalemise korra viimase nimel läbi rääkida.

Artikkel 10

Rahastamine

1. Käesoleva ühismeetme rakendamise kulud on järgmised:

a) 7,3 miljoni euro suurune maksimumsumma missiooni käivitamiskuludeks;

b) maksimaalselt 650 000 eurot 2003. aasta tegevuskuludeks, sealhulgas 2003. aasta päevarahad 100 eurot inimese kohta;

c) maksimaalselt 7,056 miljonit eurot 2004. aasta tegevuskuludeks, välja arvatud päevarahad, täielikult finantseerituna ühenduse eelarvest.

2003. aasta päevarahade finantseerimine ÜVJP eelarvest ei piira nende suurust või finantseerimisviisi 2004. aastal ja sellele järgnevatel aastatel.

Nõukogu otsustab 2004. aasta päevarahade lõpliku suuruse, sealhulgas nende finantseerimisviisi, 2003. aasta detsembris.

2. Ühenduse eelarvest rahastatavate kulude suhtes kehtivad järgmised põhimõtted:

a) kulusid hallatakse vastavalt ühenduse eeskirjadele ja eelarve suhtes kohaldatavatele menetlustele selle erandiga, et mis tahes eelmakse ei jää ühenduse omandiks. Kolmandate riikide kodanikel lubatakse teha lepingutele pakkumine;

b) planeerimisrühma juhataja / politseiülem annab oma lepingu raames tehtud toimingute kohta aru komisjonile ja tegutseb viimase kontrolli all.

3. Rahastamiskorras võetakse arvesse EUPOL "Proxima" operatiivvajadusi, kaasa arvatud varustuse kokkusobivust ja rühmade koostalitlusvõimet.

Artikkel 11

Ühenduse meetmed

1. Nõukogu märgib, et komisjon kavatseb tegutseda käesoleva ühismeetme eesmärkide saavutamiseks, tehes seda vajaduse korral asjakohaste ühenduse meetmetega.

2. Nõukogu märgib samuti, et nii Skopjes kui Brüsselis on vaja võtta kooskõlastamismeetmeid.

Artikkel 12

Salastatud teabe avaldamine

1. Kõrge esindajana tegutseval peasekretäril on volitus avaldada kooskõlas nõukogu julgeolekueeskirjadega NATO-le/KFORile ja käesoleva ühismeetmega liitunud kolmandatele osapooltele ELi salastatud teavet ning kõnealuse operatsiooni jaoks koostatud dokumente kuni kategooriani "CONFIDENTIEL UE".

2. Kõrge esindajana tegutseval peasekretäril on samuti volitus avaldada kooskõlas nõukogu julgeolekueeskirjadega OSCE-le vastavalt missiooni operatiivvajadustele EL salastatud teavet ning kõnealuse operatsiooni jaoks koostatud dokumente kuni kategooriani "RESTREINT UE". Selleks koostatakse kohalikud kokkulepped.

3. Täpse ja vahetu operatiivvajaduse puhul on kõrge esindajana tegutseval peasekretäril samuti volitus avaldada kooskõlas nõukogu julgeolekueeskirjadega vastuvõtjariigile ELi salastatud teavet ning kõnealuse operatsiooni jaoks koostatud dokumente kuni kategooriani "CONFIDENTIEL UE". Kõikidel muudel juhtudel avaldatakse sellist teavet ja selliseid dokumente vastuvõtjariigile kooskõlas menetlustega, mis vastavad tema koostöötasemele Euroopa Liiduga.

4. Kõrge esindajana tegutseval peasekretäril on volitus avaldada käesoleva ühismeetmega ühinenud kolmandatele osapooltele ELi salastamata dokumente, mis on seotud operatsiooni käsitlevate nõukogu aruteludega, mille kohta vastavalt nõukogu töökorra artikli 6 lõikele 1 kehtib ametisaladuse hoidmise kohustus.

Artikkel 13

EUPOL "Proxima" personali staatus

1. EUPOL "Proxima" personali staatus endises Jugoslaavia Makedoonia Vabariigis, kaasa arvatud privileegid, immuniteedid ja lisatagatised, mida on vaja missiooni ülesannete täitmiseks ja tõrgeteta toimimiseks, lepitakse kokku Euroopa Liidu lepingu artiklis 24 sätestatud korras. Kõrge esindajana tegutsev peasekretär, kes abistab eesistujariiki, võib vastava kokkuleppe viimase nimel läbi rääkida.

2. Töötaja lähetanud riik või ühenduse institutsioon vastutab kõikide lähetusega seotud nõuete eest, olenemata sellest, kas nõude on esitanud lähetatu või käib see tema kohta. Kõnealune riik või ühenduse institutsioon vastutab ka lähetatu vastu võetavate meetmete eest.

Artikkel 14

Jõustumine ja kehtivusaeg

Käesolev ühismeede jõustub selle vastuvõtmise päeval ja selle kehtivus lõpeb 14. detsembril 2004. aastal.

Artikkel 15

Avaldamine

Käesolev ühismeede avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 29. september 2003

Nõukogu nimel

eesistuja

F. FRATTINI